

## HDJ-X5BT-K / HDJ-X5BT-R / HDJ-X5BT-W

DJ HEADPHONES

CASQUE DJ

DJ-KOPFHÖRER

CUFFIE PER DJ

DJ HOOFDTELEFOON

AURICULARES PARA DJ

AUSCULTADORES DE DJ

НАУШНИКИ ДЛЯ ДИ-ДЖЕЕВ

DJ耳机

DJ耳機

DJヘッドホン

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Handleiding

Manual de instrucciones

Manual de instruções

Инструкция по эксплуатации

使用说明书

操作手冊

取扱説明書

保留备用

使用产品前请阅读使用说明

### [pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)

For FAQs and other support information for this product, visit the above site.

Pour les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.

Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.

Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito indicato sopra.

Bezoek de bovenstaande website voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.

Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite el sitio indicado anteriormente.

Para obter informações sobre as FAQs e outras informações de apoio relativas a este produto, consulte o site indicado acima.

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.

关于此产品的常见问题和其他支持信息，请访问以上网站。

如需本產品的FAQ與其他支援資訊，請造訪以上網站。

上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧ください。

### Pioneer DJ Corporation

6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN

### Pioneer DJ 株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

### Корпорация Пайонир Диджей

6F, Йокогама i-Mark Place, 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ

### Pioneer DJ Europe Limited

Artemis Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QE, U.K. TEL: +44-203-7617-220

### Pioneer DJ Americas, Inc.

2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A. TEL: +1 (424) 488-0480

### PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

2, Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346 TEL: +65-6378-7888

### PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: +61-3-9586-6300

### PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.

17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkok, Huaykwang, Bangkok 10310 TEL: +66-2-717-0777

### PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD

16th Floor, Menara Uni. Asia 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur TEL: +60-3-2697-2920

先鋒股份有限公司 台灣台北市內湖區瑞光路 407 號 8 樓 TEL: +886-(0)2-2657-3588

先鋒電子(香港)有限公司 香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: +852-2848-6488

### PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Bldv. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: +52-55-9178-4270

### PIONEER INDIA ELECTRONICS PRIVATE LTD.

216, Second Floor, Time Tower, M.G. Road, Sector 28, Gurgaon 122001, Haryana, India TEL: +91-124-463-6100



U.S.A. Only  
États-Unis seulement

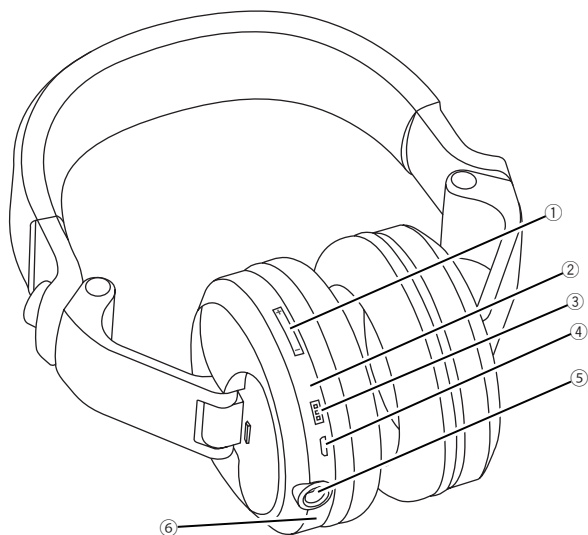


Qualcomm®  
aptX™



# Bedieningsmethoden

## Benaming van de onderdelen



① **Volumeknoppen**

② **Led**

Knipper met een specifieke volgorde en kleur om de apparaatstatus aan te geven.

③ **Multifunctionele knop**

Voeding (schakelt het apparaat aan en uit)  
Koppelen  
Afspelen/Pauzeren/Achteruit spoelen/Vooruit spoelen  
Opbellen

④ **Oplaadaansluiting**

Sluit de meegeleverde USB-oplaadkabel aan om op te laden.

⑤ **Stekker van spiraalkabel**

Sluit de meegeleverde spiraalkabel aan.

⑥ **Microfoon**

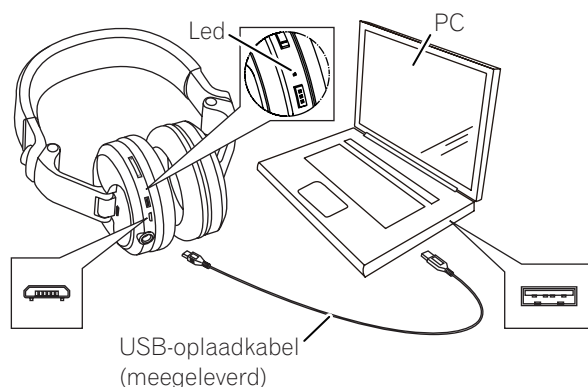
\* De productafbeelding kan van het werkelijke product afwijken.

## De koptelefoon opladen

Laad het apparaat na aanschaf op voordat u het gebruikt.

● **Sluit de koptelefoon met de meegeleverde USB-oplaadkabel op een pc aan.**

- De rode led brandt.
- De rode led brandt tijdens het opladen en gaat uit als het opladen voltooid is.
- Het volledig opladen vanuit lege toestand duurt ongeveer 3 uur.



### Opmerkingen

- Tijdens het opladen kunnen geen *Bluetooth*-apparaten worden aangesloten.
- Het aanbevolen temperatuurbereik voor opladen is 10 °C tot 35 °C.
- Als verbinding wordt gemaakt terwijl de stroom aanstaat, wordt de stroom automatisch uitgeschakeld.
- De koptelefoon kan tijdens het opladen niet aangezet worden.
- Gebruik geen andere kabel dan de meegeleverde USB-oplaadkabel.
- De koptelefoon kan in sommige gevallen niet opgeladen worden als de pc in de stand-bystand of slaapstand staat.

### Waarschuwingen voor de USB-oplaadkabel

- Gebruik geen aansluiting waarvan het aansluitgedeelte verboden is.
- Controleer bij het aansluiten van de stekker of u deze in de juiste richting houdt en steek deze er direct in.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof (zweet of water) of vreemde voorwerpen (kleine voorwerpen of stof, metaal e.d.) aan de stekker vastzitten.

## De stroom in-/uitschakelen

### De stroom inschakelen

- **Druk ongeveer drie seconden op de multifunctionele knop.**

### De stroom uitschakelen

- **Druk ongeveer drie seconden op de multifunctionele knop terwijl de stroom ingeschakeld is.**

---

---

## Verbinden via *Bluetooth*

### Vorbereidingen

- Breng het *Bluetooth*-apparaat tot binnen ongeveer 1 meter afstand van de koptelefoon
- Lees indien nodig de handleiding van het apparaat dat u wilt verbinden voor informatie over dat apparaat

---

### Koppel (registreer) de koptelefoon op het *Bluetooth*-apparaat en verbind ze met elkaar

#### 1 Houd als het toestel uitgeschakeld is de multifunctionele knop op de koptelefoon ingedrukt tot de led gaat knipperen.

Wanneer voor het eerst een apparaat wordt verbonden:

Ongeveer 3 seconden

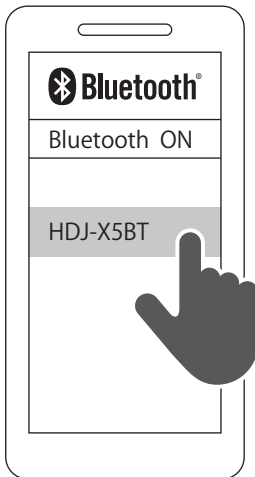
Bij verbinden van het tweede of volgende apparaat:

Ongeveer 5 seconden

- De koptelefoon zoekt naar het *Bluetooth*-apparaat om verbinding mee te maken, en de led knippert afwisselend rood en wit.

#### 2 Zet het *Bluetooth*-apparaat aan en activeer het.

#### 3 Selecteer in het *Bluetooth*-menu op het *Bluetooth*-apparaat de apparaatnaam "HDJ-X5BT".



- In bepaalde gevallen verschijnt het MAC-adres "□□□□□□" (waarbij "□" voor elk apparaat een andere tekenreeks is) voordat "HDJ-X5BT" wordt weergegeven.
- Als u een wachtwoord moet invoeren, gebruik dan het wachtwoord van de koptelefoon "0000" (vier nullen).

#### 4 Controleer op de koptelefoon de verbinding met het gekoppelde *Bluetooth*-apparaat.

- De led knippert afwisselend rood en wit tot de verbinding met het apparaat opgebouwd is.
- Wanneer de witte led brandt, is het koppelen voltooid.

### Opmerkingen

- De koptelefoon wordt uitgeschakeld als de verbinding met het apparaat niet binnen vijf minuten voltooid wordt. Registreer in dat geval het apparaat opnieuw.
- Het is niet mogelijk om twee of meer *Bluetooth*-apparaten tegelijk met de koptelefoon te verbinden.
- Op de koptelefoon kunnen maximaal acht *Bluetooth*-apparaten geregistreerd worden. Als er meer dan het maximum aantal apparaten geregistreerd worden, worden de reeds geregistreerde *Bluetooth*-apparaten overschreven in volgorde vanaf het eerste verbonden apparaat. Registreer de betreffende apparaten opnieuw als u ze wilt gebruiken.

## Naar muziek luisteren

### Met *Bluetooth* naar muziek luisteren

Als het *Bluetooth*-apparaat compatibel is met de *Bluetooth*-profielen "A2DP" of "AVRCP", kunt u handelingen zoals muziekweergave uitvoeren met de afstandsbediening op de koptelefoon.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Draagt geluid over naar de koptelefoon.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile): Maakt afstandsbediening vanaf de koptelefoon mogelijk.

**1** Sluit het *Bluetooth*-apparaat op de koptelefoon aan (pagina 3).

**2** Kies de muziek of video die u wilt beluisteren vanaf het *Bluetooth*-apparaat.

- Het geluid van de gekozen muziek of video wordt via de koptelefoon weergegeven.
- De afspeeltijd met een volledig opgeladen accu bedraagt ongeveer 20 uur. (Dit kan minder zijn afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.)

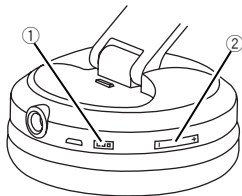
### Opmerkingen

- Merk op dat het geluid bij bepaalde volumenniveaus buiten de koptelefoon hoorbaar kan zijn.
- Is u het volume van de koptelefoon tot bijna het maximum verhoogt, kan het geluid van muziek enz. vervormd klinken. Verlaag in dat geval het volume tot de muziek helder klinkt.

### ■ Afstandsbediening

Druk op de knoppen op de koptelefoon om het *Bluetooth*-apparaat op afstand te bedienen.

- Afhankelijk van het *Bluetooth*-apparaat werken sommige functies mogelijk niet of anders dan hieronder wordt beschreven als u op de knoppen op de koptelefoon drukt.



Knop	Werking	Actie
①	Druk één keer	Afspelen/Pauzeren
	Druk twee keer	Track vooruit
	Druk drie keer	Track achteruit
②	+ kort drukken	Het volume één stap verhogen
	+ lang drukken	Het volume continu verhogen
	- kort drukken	Het volume één stap verlagen
	- lang drukken	Het volume continu verlagen

\* ① Multifunctionele knop ② Volumeknoppen

### Opmerkingen

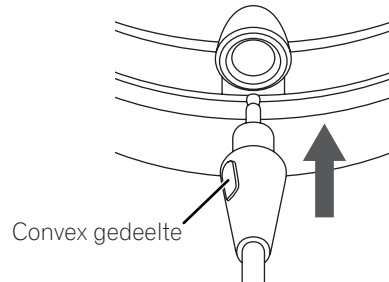
Het volume kan in 15 stappen afgesteld worden. Als het maximale of minimale volume bereikt is, klikt een elektronisch geluid als u een knop indrukt.

## Naar muziek luisteren met de spiraalkabel

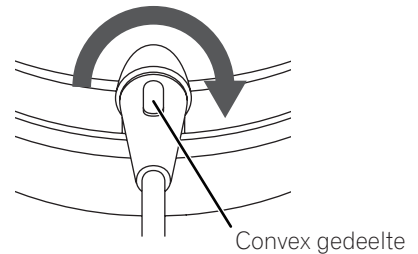
Als het apparaat niet compatibel is met *Bluetooth*, of als de batterij bijna leeg is, kunt u de meegeleverde spiraalkabel met de koptelefoon gebruiken.

### ■ Vastmaken van de kabel

**1** Houd het convexe gedeelte van de stekker vast onder de hoek die is afgebeeld, en steek de stekker in.

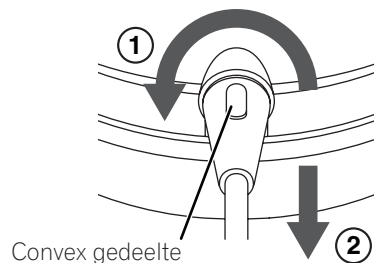


**2** Draai het convexe gedeelte van de stekker ongeveer 45 graden met de wijzers van de klok mee naar de getoonde positie om de stekker te vergrendelen.



### ■ Losmaken van de kabel

**1** Draai het convexe gedeelte van de stekker ongeveer 45 graden tegen de wijzers van de klok in, en trek de stekker eruit.



### Opmerkingen

- *Bluetooth* wordt niet ingeschakeld als de meegeleverde kabel wordt aangesloten.

- Voor de hoofdtelefoonstekker van de kabel die met dit product wordt meegeleverd, is een nieuwe constructie gebruikt voor eenvoudig plaatsen en verwijderen, evenals een veilige vergrendeling om ontkoppeling tijdens DJ-optredens te bemoeilijken. Daarom is hij niet compatibel met de kabels die worden meegeleverd met de HDJ-1500, HDJ-700 en HDJ-500. Hij is compatibel met de kabels die worden meegeleverd met de HDJ-X7, HDJ-X5 en HDJ-X5BT omdat die dezelfde stekkerconstructie gebruiken.
- Als de meegeleverde kabel aangesloten wordt terwijl een *Bluetooth*-verbinding actief is, wordt de *Bluetooth*-functie op de koptelefoon uitgeschakeld.

---



---

## Opbellen

Als een *Bluetooth*-compatibele telefoon (mobiele telefoon, smartphone, enz.) compatibel is met de *Bluetooth*-profielen HSP of HFP, kunt u met deze koptelefoon telefoneren.

- HSP (Headset Profile): U kunt monogeluid in de koptelefoon ontvangen en met behulp van de microfoon in twee richtingen communiceren.
- HFP (Hands-Free Profile): Heeft behalve HSP-functies ook functionaliteit voor het verzenden en ontvangen van communicatie.
- Verbind een *Bluetooth*-compatibele telefoon met de koptelefoon. Voor informatie over het maken van een verbinding, zie "Verbinden via *Bluetooth*" (pagina 3).

### 1 (Een oproep ontvangen)

**Druk één keer op de multifunctionele knop op de koptelefoon om een oproep aan te nemen.**

(alleen HFP) Om een oproep te weigeren, houdt u de multifunctionele knop ten minste twee seconden ingedrukt.

#### (Een oproep maken)

**Maak een oproep op een *Bluetooth*-compatibele telefoon.**

- Lees de handleiding van de *Bluetooth*-compatibele telefoon.
- U annuleert de oproep door één keer op de multifunctionele knop te drukken. De koptelefoon produceert een elektronisch geluidssignaal.

### 2 Voer het gesprek.

U kunt tijdens het gesprek het volume aanpassen. Voor informatie over het configureren van instellingen, zie "Afstandsbediening" (pagina 4).

### 3 Druk één keer op de multifunctionele knop op de koptelefoon om de oproep te beëindigen.

De koptelefoon maakt een elektronische toon.

## Opmerkingen

- Deze koptelefoon is alleen geschikt voor het ontvangen van normale telefoonoproepen. Deze is niet compatibel met belapplicaties van een smartphone of pc.
- Het kan nodig zijn om handsfree instellingen enz. op de *Bluetooth*-compatibele telefoon te bedienen.
- Afhankelijk van de *Bluetooth*-compatibele telefoon is het mogelijk dat het geluid van binnenkomende en uitgaande oproepen via de koptelefoon gehoord wordt.
- Op locaties met veel omgevingsgeluid of wind, bijvoorbeeld buitenshuis, kan het gesprek moeilijk hoorbaar zijn. Ga in dat geval naar een andere plek of schakel van de koptelefoon over naar de *Bluetooth*-compatibele telefoon om te telefoneren.
- De belfunctie wordt niet ondersteund wanneer de spiraalkabel aangesloten is.

---



---

## Andere functies

### De verbinding verbreken

De verbinding met een *Bluetooth*-apparaat kan handmatig worden verbroken.

- **Houd de multifunctionele knop ten minste 6 seconden ingedrukt terwijl er verbinding is met een *Bluetooth*-apparaat.**

Als de knop 3 seconden wordt ingedrukt, wordt het apparaat uitgeschakeld en de verbinding verbroken.

Als de knop 3 seconden langer wordt ingedrukt, wordt het apparaat weer ingeschakeld en de koppelingsmodus gestart.

U kunt de verbinding verbreken door het *Bluetooth*-apparaat te bedienen.

---

### Resetten

Als de koptelefoon niet gebruikt kan worden, kunt u deze resetten.

- **Druk gedurende ten minste vijf seconden tegelijk op de multifunctionele knop en de "+" volumeknop terwijl de stroom is ingeschakeld.**

Alle vorige handelingen worden gereset. (Informatie over geregistreerde apparaten wordt ook verwijderd.)

Na het resetten wordt de stroom uitgeschakeld.

## Led voor statusaanduiding

Knippert met een specifieke volgorde en kleur om de apparaatstatus aan te geven.

○ : Brandt wit

● : Brandt rood

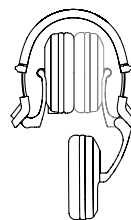
De stroom wordt aangezet* (brandt ongeveer één seconde)	○
Er is geen verbinding* (Knippert met een interval van ongeveer 2 seconden.)	○ ○ ○ ○ ...
Wachten op koppelen*	● ● ● ● ● ● ● ● ...
Bezig met verbinden* (knippert langzaam)	○ ○ ○ ○ ...
Opladen**	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ...
Initialiseren (resetten) voltooid (knippert ongeveer twee seconden)	○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ...

\* Als de batterij van het verbonden apparaat bijna leeg is, verandert de kleur van de statusweergave-LED van wit naar rood.

\*\* Als het laden voltooid is, gaat de LED uit.

## Inklapbare constructie

Dit product kan ingeklapt worden in een compacte vorm wanneer het niet wordt gebruikt.



## Verdraaien van de oorstukken



Om een grote variëteit aan luistermogelijkheden te verkrijgen, is dit product zo ontwikkeld dat de oorstukken naar voren en achteren kunnen worden geklapt en dat de oorstukken naar buiten kunnen worden gedraaid. Controleer echter de richting en de toegestane draaihoek voordat u van deze mogelijkheden gebruikmaakt. Forceer niets bij het klappen of draaien, en buig de hoofdtelefoon ook niet op een niet toegestane manier, want dit kan resulteren in beschadigingen.

# Verhelpen van storingen

Situaties	Handelingen
De stroom gaat niet aan.	Laad de koptelefoon op.
Kan de koptelefoon niet opladen.	Controleer of de pc aanstaat.
	Controleer of de pc niet in de energiezuinige stand staat.
	Controleer of de meegeleverde USB-kabel correct op de pc is aangesloten.
Kan niet koppelen.	Breng de koptelefoon en het andere apparaat dicht bij elkaar voordat u ze koppelt.
Kan geen <i>Bluetooth</i> -verbinding maken.	Controleer of de koptelefoon en het andere apparaat allebei ingeschakeld zijn.
	Controleer of de <i>Bluetooth</i> -functie op het andere apparaat ingeschakeld is.
Er klinkt geen geluid (tijdens muziekweergave).	Controleer of de koptelefoon en het andere apparaat allebei ingeschakeld zijn.
	Controleer of de koptelefoon en het gekoppelde apparaat via <i>Bluetooth</i> met A2DP verbonden zijn.
	Controleer of op het gekoppelde apparaat muziek wordt afgespeeld.
	Controleer of het weergavevolume niet laag staat op het gekoppelde apparaat.
Het geluid klinkt vervormd (tijdens muziekweergave).	Controleer of er in de buurt obstakels zijn of andere apparaten die elektromagnetische golven in het frequentiebereik van 2,4 GHz uitzenden, bijvoorbeeld een magnetron of draadloze radio.
Kan handsfree bediening niet gebruiken.	Controleer of de koptelefoon en het gekoppelde apparaat via <i>Bluetooth</i> met HFP of HSP verbonden zijn.
	Als het gekoppelde apparaat via <i>Bluetooth</i> met A2DP verbonden is, kan het nodig zijn om over te schakelen, afhankelijk van de specificaties van het apparaat.
Transmissieafstand is kort, geluid wordt overgeslagen.	Controleer of er in de buurt obstakels zijn of andere apparaten die elektromagnetische golven in het frequentiebereik van 2,4 GHz uitzenden, bijvoorbeeld een magnetron of draadloze radio.

- Lees de handleiding van uw *Bluetooth*-apparaat voor meer informatie omdat de bediening van *Bluetooth*-apparaten per apparaat verschilt.
- Reset de koptelefoon als het probleem blijft bestaan. Voor informatie over resetten, zie "Resetten" (pagina 5).
- Als de koptelefoon nog altijd niet normaal werkt nadat u bovenstaande procedures uitgevoerd hebt, contacteer dan het servicecentrum of uw handelaar voor reparatie.

---

---

# Technische gegevens

---

---

## Algemeen

Voeding ..... DC 5 V (opladen), DC 3,7 V (ingebouwde  
oplaadbare lithiumpolymeerbatterij)  
Weergaveduur \*1 ..... Ongeveer 20 uur  
Oplaadduur \*2 (25 °C) ..... Ongeveer 3 uur  
Aanbevolen temperatuurbereik voor opladen  
..... 10 °C tot 35 °C  
Bruikbaar temperatuurbereik ..... 0 °C tot 40 °C  
Bruikbaar vochtigheidsbereik  
..... 35% RV tot 80% RV (zonder condensatie)  
Gewicht ..... 319 gr.

\*1 Dit kan minder zijn afhankelijk van de  
gebruiksomstandigheden.

\*2 Tijd om volledig op te laden vanuit lege toestand.  
De oplaadtijd kan verschillen afhankelijk van de  
gebruiksomstandigheden.

---

---

## Bluetooth

Versie ..... *Bluetooth*-standaard versie 4.2  
Uitgang ..... *Bluetooth*-standaard klasse 2  
Maximale transmissieafstand  
..... Ongeveer 10 m \*3 zonder obstakels  
Gebruikte frequentieband ..... 2,4 GHz  
Modulatiemethode ..... FH-SS  
(Frequency Hopping Spread Spectrum)  
Compatibele *Bluetooth*-profielen  
..... A2DP, AVRCP, HSP, HFP  
Compatibele codecs ..... SBC, AAC, Qualcomm® aptX™,  
Qualcomm® aptX™ lage latentie

\*3 De transmissieafstanden zijn een richtlijn. De  
transmissieafstand kan verschillen afhankelijk van de  
omgeving.

---

---

## Koptelefoon

Type ..... Gesloten, dynamisch  
Impedantie ..... 32 Ω  
Gevoeligheid ..... 104 dB  
Frequentiebereik ..... Van 5 Hz tot 30 000 Hz  
Maximaal ingangsvermogen ..... 2 000 mW  
Aandrijving ..... ø40 mm  
Plug ..... ø3,5 mm stereo-ministekker

---

---

## Microfoon

Type ..... Elektrische condensator  
Directionaliteit ..... Omnidirectioneel  
Actieve frequentieband ..... 100 Hz tot 4 000 Hz

---

---

## Overige

Hoofdkussen ..... Polyurethaan (lederen afwerking)  
Oorkussentje ..... Polyurethaan (lederen afwerking)  
Accessoires ..... 1,2 m spiraalkabel  
(uitgestrekte lengte 1,8 m),  
ø6,3 mm standaard stereo-verloopstekker  
(schroefdraadtype),  
USB-oplaadkabel (0,6 m),  
Snelstartgids,  
Voorzorgen bij het gebruik

## Opmerking

Bovenstaande technische gegevens en ontwerp zijn  
wegens produktverbetering zonder voorafgaande  
kennisgeving wijzigbaar.

---

---

# Handelsmerken en geregistreeerde handelsmerken

- "Pioneer DJ" is een handelsmerk van PIONEER CORPORATION en wordt in licentie gebruikt.
  - De hierin vermelde namen van bedrijven en hun producten zijn de handelsmerken of geregistreeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.
  - Het merk *Bluetooth*® en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. Pioneer DJ Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de respectieve eigenaren.
  - Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of diens dochterondernemingen. Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. Alle rechten voorbehouden.  
<DRC1413-A>